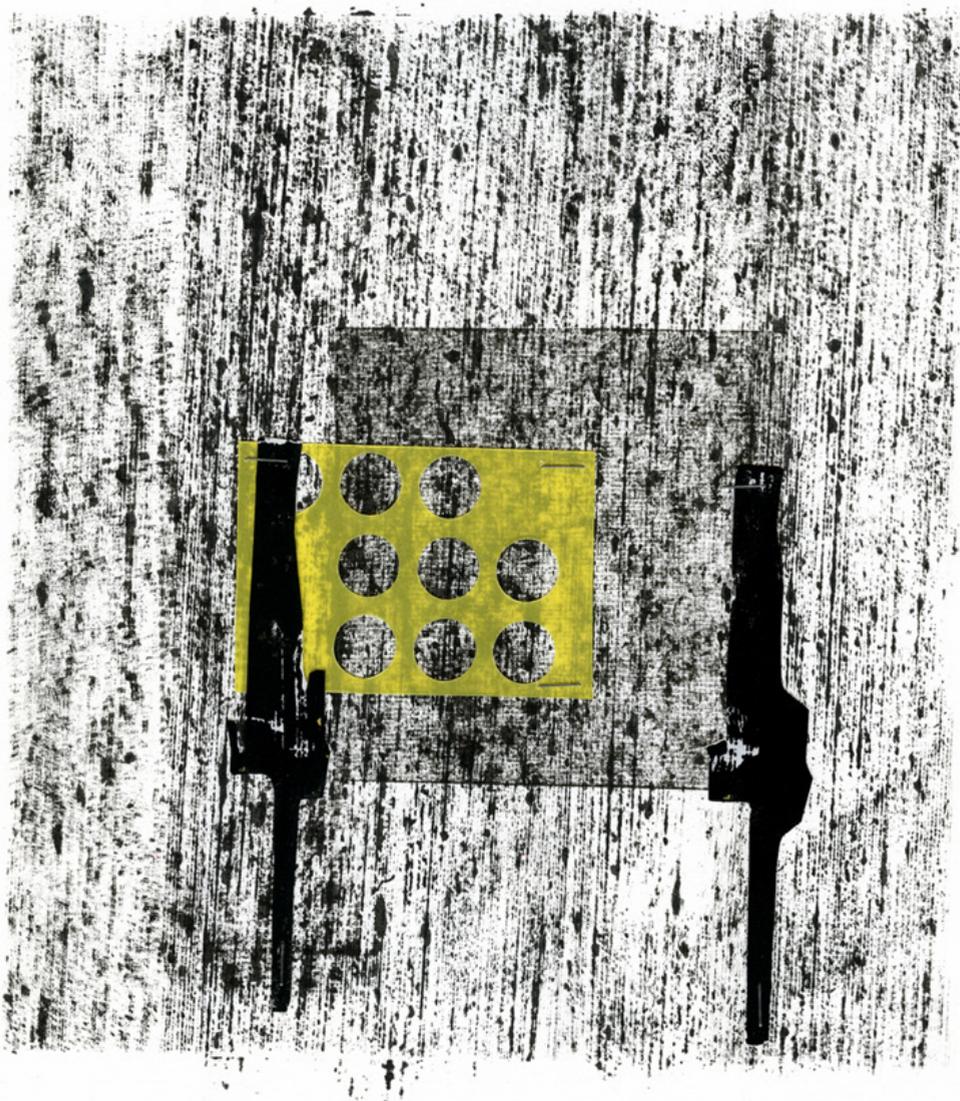


EcOs de Moçambique:
um século de José Craveirinha



CONSELHO EDITORIAL

André Costa e Silva

Cecilia Consolo

Dijon de Moraes

Jarbas Vargas Nascimento

Luis Barbosa Cortez

Marco Aurélio Cremasco

Rogério Lerner

ECOS DE MOÇAMBIQUE:
UM SÉCULO DE JOSÉ CRAVEIRINHA

Ecoss de Moçambique : um século de José Craveirinha

© 2022 Lola Gerales Xavier.

Editora Edgard Blücher Ltda.

Publisher Edgard Blücher

Editor Eduardo Blücher

Coordenação editorial Jonas Eliakim

Produção editorial Aline Fernandes

Diagramação Joyce Rosa

Revisão de texto Samira Panini

Capa Laércio Flenic e Dilar Pereira

Imagem da capa iStockphoto

Blucher

Rua Pedroso Alvarenga, 1245, 4º andar

04531-934 – São Paulo – SP – Brasil

Tel.: 55 11 3078-5366

contato@blucher.com.br

www.blucher.com.br

Segundo o Novo Acordo Ortográfico, conforme 5. ed. do *Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa*, Academia Brasileira de Letras, março de 2009.

É proibida a reprodução total ou parcial por quaisquer meios sem autorização escrita da editora.

Todos os direitos reservados pela Editora Edgard Blücher Ltda.

Dados internacionais de catalogação na publicação (CIP)
Angélica ilacqua CRB-8/7057

Ecoss de Moçambique : um século de José Craveirinha / Organizado por Lola Gerales Xavier. - São Paulo: Blucher, 2022.

268 p.

Bibliografia

ISBN 978-65-5550-246-6 (impresso)

ISBN 978-65-5550-243-5 (eletrônico)

1. Craveirinha, José, 1922-1991 2. Poesia moçombicana 3. Literatura africana I. Xavier, Lola Gerales

22-1987

CDD 896

Índices para catálogo sistemático:

1. Craveirinha, José, 1922-1991

COMISSÃO CIENTÍFICA

- Bárbara dos Santos – Universidade Bordeaux–Montaigne (França)
- Fátima Mendonça – Universidade Eduardo Mondlane (Moçambique)/CLEPUL – Universidade de Lisboa (Portugal)
- Francisco Topa – Faculdade de Letras da Universidade do Porto (Portugal)
- Lola Geraldés Xavier – Universidade Politécnica de Macau (UPM–China)/Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal)
- Maria Teresa Salgado – Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ–Brasil)
- Nataniel Ngomane – Fundo Bibliográfico de Língua Portuguesa (Moçambique)
- Nazir Can – Universidade Autónoma de Barcelona (Espanha)
- Pedro d’Alte – Centro de investigação em estudos da criança – Universidade do Minho (Portugal)/EPM/UPM (China)
- Pires Laranjeira – Universidade de Coimbra (Portugal)
- Rita Chaves – Universidade de São Paulo (Brasil)
- Sara Augusto – Universidade Politécnica de Macau (China)
- Silvie Špánková – Universidade de Brno (República Checa)
- Solange Luís – Instituto Superior de Ciências da Educação da Huíla, ISCED – Huíla (Angola)
- Tânia Macedo – Universidade de São Paulo (Brasil)

Ilustração: Dilar Pereira – Universidade de Lisboa (Doutoranda, Portugal)

Editora Blucher, 2022

<https://www.blucher.com.br>

CONTEÚDO

PREFÁCIO. NOVOS ECOS DA VIDA E OBRA DE CRAVEIRINHA	15
INTRODUÇÃO. JOSÉ CRAVEIRINHA: ECOS DE UM SÉCULO	19
I. UM SÉCULO DE JOSÉ CRAVEIRINHA: ENSAIOS	25
1. JOSÉ CRAVEIRINHA: CONTRIBUTOS PARA UMA REVISÃO DA LITERATURA JOSÉ CRAVEIRINHA: <i>CONTRIBUTIONS OF A LITERATURE REVIEW</i>	27
Resumo	27
Abstract	28
José Craveirinha: Alguns dados	28
Revisão da literatura: Metodologia	29
Apresentação dos resultados	30
Análise dos resultados	32
Considerações Finais	34
Referências bibliográficas	35
2. PELOS TRILHOS BIOGRÁFICOS E POÉTICOS DE JOSÉ	

CRAVEIRINHA ALONG THE BIOGRAPHICAL AND POETIC TRAILS OF JOSÉ CRAVEIRINHA	39
Resumo	39
Abstract	40
Introdução	40
José Craveirinha: Do futebol à escrita de intervenção	43
A obra poética: De Chigubo a Babalaze	47
José Craveirinha póstumo – Leituras em aberto	51
Referências bibliográficas	56
3. A RAÇA E A NAÇÃO NA POESIA DE JOSÉ CRAVEIRINHA RACE AND NATION IN JOSÉ CRAVEIRINHA'S POETRY	59
Resumo	59
Abstract	60
Introdução: As minhas primeiras leituras de poemas de Craveirinha	60
A raça e a nação na poesia de José Craveirinha	64
Considerações finais	69
Referências bibliográficas	69
4. JOSÉ CRAVEIRINHA: NO TEU POEMA NASCE O BARRO DA REPARAÇÃO HISTÓRICA JOSÉ CRAVEIRINHA: IN YOUR POEM THE CLAY OF HISTORICAL REPARATION IS BORN	71
Resumo	71
Abstract	72
Introdução: A quem pertence esta memória?	72
Craveirinha: Poeta da reparação histórica	78
Considerações finais	80
Referências bibliográficas	81
5. JOSÉ CRAVEIRINHA: AFRO-PURO-CORAÇÃO JOSÉ CRAVEIRINHA: PURE-HEART-AFRO	83
Resumo	83
Abstract	84

Introdução	84
O contexto de vida do Poeta	87
O Poeta “número UM moçambicano”	90
A mãe África e o orgulho negro	92
A poesia ideológica	96
A poesia na poesia: <i>Praxis</i> e subversão	99
Considerações Finais	102
Referências bibliográficas	103

6. A VERTICAL POESIA DE JOSÉ CRAVEIRINHA THE VERTICAL POETRY OF JOSÉ CRAVEIRINHA 105

Resumo	105
Abstract	106
Referências bibliográficas	118

7. O “JEITO DE CONTAR AS NOSSAS COISAS”: A PRESENÇA DA ALEGORIA NAS PRIMEIRAS OBRAS POÉTICAS DE JOSÉ CRAVEIRINHA THE “JEITO DE CONTAR AS NOSSAS COISAS”: ALLEGORY IN JOSÉ CRAVEIRINHA’S FIRST POETIC WORKS 121

Resumo	121
Abstract	122
Alegoria e literaturas africanas de língua portuguesa	122
Consciência da forma alegórica em Karingana ua karingana	125
O recurso implícito à alegoria em Xigubo	132
Considerações finais	136
Referências bibliográficas	137

8. UM POETA ATIRADO AOS BICHOS – E SEU CONTRÁRIO A POET THROWN TO ANIMALS – AND HIS OPPOSITE 139

Resumo	139
Abstract	140
Introdução	140
Um poeta atirado aos bichos	141

Uma cantiga em três tempos, um alfinete mágico	144
O amor e as amadas	148
Considerações finais	151
Referências bibliográficas	152

9. XIGUBO E KARINGANA UA KARINGANA: OS SOTAQUES MUSICAIS NA POESIA DE JOSÉ CRAVEIRINHA XIGUBO AND KARINGANA UA KARINGANA: MUSICAL ACCENTS IN THE POETRY OF JOSÉ CRAVEIRINHA **153**

Resumo	153
Abstract:	154
Introdução	154
Xigubo: Ritmos de afirmação e denúncia	156
Karingana ua karingana: Na cadência da poesia narrativa	167
Considerações finais	178
Referências bibliográficas	179

10. JOSÉ CRAVEIRINHA E “POESIA DE COMBATE”: A CONSTRUÇÃO DA MOÇAMBICANIDADE ENTRE O PASSADO E O FUTURO JOSÉ CRAVEIRINHA AND “COMBAT POETRY”: THE CONSTRUCTION OF MOZAMBICANITY BETWEEN THE PAST AND THE FUTURE **181**

Resumo	181
Abstract	182
Introdução: A dificuldade de construir uma moçambicanidade	183
José Craveirinha	184
A poesia de combate	189
Considerações Finais	193
Referências bibliográficas	194

11. OS POEMAS ERÓTICOS DE JOSÉ CRAVEIRINHA JOSÉ CRAVEIRINHA’S EROTIC POEMS **197**

Resumo	197
Abstract	198

Referências bibliográficas	203
12. UM DIÁLOGO INTERARTÍSTICO ENTRE CRAVEIRINHA E MALANGATANA AN INTERARTISTIC DIALOGUE BETWEEN CRAVEIRINHA AND MALANGATANA	205
Resumo	205
Abstract	206
Referências bibliográficas	220
II. ESTUDOS SOBRE JOSÉ CRAVEIRINHA	225
13. ESTUDOS SOBRE JOSÉ CRAVEIRINHA	227
Obras de José Craveirinha	227
Estudos académicos	228
III. JOSÉ CRAVEIRINHA: EM HOMENAGEM	243
O VATICINADOR	247
XIKUANA NA CABEÇA DO POETA	249
JOSÉ CRAVEIRINHA	251
IV. BIODADOS (POR ORDEM ALFABÉTICA)	255
AUTORES E AUTORAS	257



